

မိုးနဖိဆုံးဖိတဖန် အိပ်ကတော်ကတီးအသးလံဒါ.

Minnesota K-12 တ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါတ်ဆါ တ်သိဉ်တ်သီ

ကိဖိသုဉ်တဖန်နုဉ် လိဉ်ဘဉ်ဝဲလၢ အကဒီးန့ဉ်ဘဉ်ဝဲ ကသံဉ်ဒီသဒါ တနီၤလၢ ကိအဂီၢ် မ့တမ့ၢ် ကဘဉ်ဆုၢ်ထီဉ်ဝဲလၢ အဘဉ်တၢ်ပျဲပျဲဖျဲးအီၤန့ဉ်လီၤ. တၢ် လိဉ်ဘဉ်တခါအံၤ ကဘဉ်တၢ်စူးကါ လူၤတိၢ်မၤထွဲအီၤလၢ ပဒိဉ်ကိ, ကိလၢအတၢ်မၤပဒိဉ်ကိ, တၢ်မၤလိတၢ်လၢ အထၢဉ်န့ဉ်လီၤ, ဒီး တၢ်မၤလိတၢ်လၢဟံဉ် ခဲ လၢလၢအအိဉ်လၢ Minnesota အပူၤန့ဉ်လီၤ. ယုကွၢ်န့ဉ်အတီၤလၢ လံာ်တၢ်ဖျါလၢလၢအပူၤအံၤဒီး ကွၢ်ဘဉ် တၢ်လိဉ်ဘဉ်လၢ အဝဲသုဉ် ကဘဉ်ဆဲးက သံဉ်ဒီသဒါပျဲဖျဲးလၢ အဝဲသုဉ်အိဉ် ပုၤတၢ်အဖီခိဉ်န့ဉ်တက့ၢ်.

တ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါလၢ တ်လိဉ်ဘဉ်ဝဲသုဉ်တဖန်	ကတီးဆိ တုၤ ယုတီၤ	နွံတီၤ တုၤ တဆံတတီၤ	တဆံခံတီၤ
သုဉ်ညးတ်ဆါ B (Hep B)	3 ဖျါဉ်	3 ဖျါဉ်	3 ဖျါဉ်
ပိဉ်လံဉ်အိဉ် (IPV)	4 ဖျါဉ်	4 ဖျါဉ်	4 ဖျါဉ်
သမူးဖိတ်ဆါ, ဒုဉ်ဘိးတ်ဆါ, သမူးဖးဒိဉ်တ်ဆါ (MMR)	2 ဖျါဉ်	2 ဖျါဉ်	2 ဖျါဉ်
တၢ်ထီဉ်ထါတ်ဆါ (တ်ဆါလၢၤထံ)	2 ဖျါဉ်	2 ဖျါဉ်	2 ဖျါဉ်
ကိာ်ယုာ်ဘိညးတ်ဆါ, ခဉ်အုဉ်တ်တ်ဆါ, ဒီး တ်ကူးသီဉ်ဝံ (DTaP)	5 ဖျါဉ်	5 ဖျါဉ်	5 ဖျါဉ်
ခဉ်အုဉ်တ်တ်ဆါ, ကိာ်ယုာ်ဘိညးတ်ဆါ, ဒီး တ်ကူးသီဉ်ဝံ (Tdap)		1 ဖျါဉ်	1 ဖျါဉ်
ခိဉ်န့ဉ်သလီညးတ်ဆါ ACWY (MenACWY)		1 ဖျါဉ်	2 ဖျါဉ်

တၢ်မၤနီဉ်- ကသံဉ်ဆဲးအဖျါဉ်တဖန် ကလီၤဆိဝဲ ဖဲနဖိဆုံးကသံဉ် အတၢ်ဆါကတီး မ့ၢ်စဲၤခဲအယီၤလီၤ. နဖိမၤစဲၤခဲလၢ တ်ဆဲး အဝဲသုဉ် အကသံဉ်ဒီသ ဒါသုဉ် တဖန်အံၤ ဘဉ်ဆဉ် တ်ဆါကတီး တစဲၤခဲတလၢ လၢ တ်ကဆဲးအီၤဘဉ်, ဒီး တဲသကိးတၢ်ဒီး ပုၤကွၢ်ထွဲ အဝဲသုဉ် အတၢ်အိဉ်ဆုဉ်အိဉ်ချတက့ၢ်.

တၢ်ဟ့ဉ်ကုဉ်ဟ့ဉ်ဖး ဘဉ်ဆဉ်တမ့ၢ်တၢ်လၢ အလိဉ်ဘဉ်ဝဲ လၢကိ အဂီၢ်

တီးကွၢ်တၢ်ဆါ, COVID-19, ပုၤကညီ ဘဲရး(စ) တ်ဆါ တကလုာ် (Human Papillomavirus (HPV)), ခိဉ်န့ဉ် သလီညး တ်ဆါ B (MenB) ဒီး ကသံဉ်ဒီ သဒါအဂၤတဖန် မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ဟ့ဉ်ကုဉ်ဟ့ဉ်ဖးလၢ ဖိသုဉ်တဖန်အဂီၢ် လၢတၢ်ကမၤလီၤတၢ် လၢ အဝဲသုဉ် ကဘဉ်တၢ်ဒီသဒါအီၤ လၢလၢပုၤပျဲအဂီၢ်န့ဉ်လီၤ. တဲ သကိးတၢ်ဒီး ပုၤကွၢ်ထွဲ နတၢ်အိဉ်ဆုဉ်အိဉ်ချဘဉ်ဃး မ့ၢ်နဖိကဒီးန့ဉ်ဘဉ်ဝဲ တ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါသုဉ်တဖန်အံၤ အခါဖဲလဲဉ်န့ဉ်တက့ၢ်.

တၢ်ဟ့ဉ်ကုဉ်လၢ မိၢ်ပၢ်ဒီးပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖန်အဂီၢ်

- မၤလီၤတၢ်လၢ နဖိကဒီးန့ဉ်ဘဉ်ဝဲ ကသံဉ်ဒီသဒါခဲလၢ လၢတၢ်လိဉ်ဘဉ်သုဉ်တဖန် တချး ကလဲၤထီဉ်ကိ အခိဉ်ထံးတသီ မ့တမ့ၢ် ဆုၢ် ထီဉ်ဘဉ် တၢ်ဂီၢ်လၢ အဘဉ်တၢ်ပျဲပျဲဖျဲးအီၤတက့ၢ်.
- ဟ့ဉ်နဖိတ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါ တၢ်မၤနီဉ်မၤယါ အကွဲးဒိတဘဉ် ဆု အဝဲသုဉ် အကိတက့ၢ်. နဒီးန့ဉ်ဘဉ် အဝဲသုဉ် အတၢ်မၤနီဉ်မၤယါ အ ကွဲးဒိတဘဉ်သ့ဖဲ တၢ်ဟ့ဉ်ကသံဉ်ဒါ မ့တမ့ၢ် ယုထံဉ်န့ဉ် တၢ်မၤနီဉ်မၤယါဖဲ [ယုကွၢ် ယတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါ တၢ်မၤနီဉ်မၤယါ \(Find My Immunization Record\) \(www.health.state.mn.us/people/immunize/miic/records.html\)](http://www.health.state.mn.us/people/immunize/miic/records.html) သ့န့ဉ်လီၤ.
- နဖိမၤလိဉ်ဘဉ်ဝဲ တၢ်ပျဲပျဲဖျဲးအီၤ ခီဖျါကသံဉ်ကသီတၢ်ဂီၢ် အယီ ဝံသးစ့ၤ မၤပုၤဘဉ် လံာ်လၢအချၢတကပၤ မ့တမ့ၢ် နမ့ၢ်ယုထၢ လၢ တၢ်ပျဲပျဲဖျဲးလၢ တမ့ၢ်န ကသံဉ်ကသီ တၢ်ဂီၢ် အယီ တၢ်ပျဲပျဲဖျဲးအီၤ ခီဖျါ နနီၤကစၢ်တၢ်နအယီန့ဉ်လီၤ.



[ကသံဉ်ဒီသဒါတဖန်လၢ ဖိသုဉ်အိဉ်ဖျါထီဉ်သီ, ဖိသုဉ်ဒီး ပုၤလိဉ်ဘိတဖန်အဂီၢ် \(www.health.state.mn.us/people/immunize/basics/kids.html\)](http://www.health.state.mn.us/people/immunize/basics/kids.html)

ဖိသပ် အမံ (မံဒီနံထံး, မံလီၤစါၤ)-

ဖိသပ် အိၣ်ဖျၢၣ် နံၤသီ-

တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ် ခိဖျိကသံၣ်ကသီ ဒီး တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီအမံ တဖၣ်

တၢ်နံၣ်ကျဲၤ တၢ်ကနီၣ်မၤနီၣ်မၤတၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ် ခိဖျိကသံၣ်ကသီ မ့တမ့ၢ် တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီအမံ ဒီး တၢ်ဆါလၢၣ်ထံ အတၢ်စံၣ်စိၤ (တၢ်ထီၣ်ထါတၢ်ဆါ)

- လူၤတၢ်မၤထွဲ အပတီၢ် 1 ဒီး 2 လၢလၢၢ်အံၤ ဒ်သီး တၢ်ကမၤနီၣ်မၤတၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်, တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီ တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါလၢၣ်ထံ အတၢ်စံၣ်စိၤတက့ၢ်.
- ကွဲးနီၣ်လီၤ X လၢတၢ်လၢၢ်န့ၣ်အံၤဖိပူၤ ဒ်သီး နကဒးန့ၣ်ဝဲ မ့ၢ်ဝဲ ကသံၣ်ကသီ တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်, မ့တမ့ၢ် တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီ တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်အံၤ အကီၢ်တက့ၢ်. နမ့ၢ် ပျဲပျဲဖျၢၣ် နမ့ၢ် လၢတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒ်သးအါ အါန့ၣ်တဖျၢၣ်အမံ, မၤနီၣ်မၤတၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ် ကသံၣ်ဒ်သးတဖျၢၣ်လၢလၢၢ်, နပျဲပျဲဖျၢၣ်လၢ လံာ်ကွီၣ်ဒ်အံၤအပူၤခိဖျိ တၢ်မၤနီၣ်လီၤ X တက့ၢ်.
 - မၤန့ၢ် တၢ်ဆဲးလီၤစုမၤတၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်အကီၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါလၢၣ်ထံ အတၢ်စံၣ်စိၤတမ့ၢ်အကီၢ်တက့ၢ်.

တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒ်သးလၢ တၢ်လိာ်ဘၣ်ဝဲသ့ၣ်တဖၣ်	ကသံၣ်ကသီ	တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီ
သ့ၣ်ညးတၢ်ဆါ B (Hep B)		
ပိာ်လံာ်အိၣ် (IPV)		
သမုးဖိတၢ်ဆါ, ဒုာ်ဘီးတၢ်ဆါ, သမုးဖးဒိာ်တၢ်ဆါ (MMR)		
တၢ်ထီၣ်ထါတၢ်ဆါ (တၢ်ဆါလၢၣ်ထံ)		
ကိာ်ယုာ်ဘိညးတၢ်ဆါ, ခၢ်အုၣ်တၢ်တၢ်ဆါ, ဒီး တၢ်ကူးသိာ်ဝဲ (DTaP)		
ခၢ်အုၣ်တၢ်တၢ်ဆါ, ကိာ်ယုာ်ဘိညးတၢ်ဆါ, ဒီး တၢ်ကူးသိာ်ဝဲ (Tdap)		
ခိၣ်န့ၣ်သလိညးတၢ်ဆါ ACWY (MenACWY)		

ကသံၣ်ကသီ တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်: ပုၤဟ့ၣ်ကသံၣ်ကသီ တၢ်ကွၢ်ထွဲ ကဘၣ်ဖးကွၢ်ဒီး ဆဲးလီၤမံၤလၢ ကသံၣ်ကသီ တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. ပုၤဟ့ၣ်ဆူၣ်ချူ တၢ်ကွၢ်ထွဲန့ၣ် ပုၤဟ့ၣ်ဝဲဒီး ကသံၣ်သရၣ် လၢအံၤအိၣ်ဒီး လဲစ့ၣ်, ကသံၣ်သရၣ် သရၣ်မ့ၢ် လၢအကွၢ်ထွဲပုၤဆါ, မ့တမ့ၢ် ပုၤမၤစါၤ ကသံၣ်သရၣ် တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ခိဖျိ တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢလၢ အမံ, ယဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤလၢ ဖိသပ်တဂၤအံၤ တကၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ ကသံၣ်ဒ်သးလၢ တၢ်မၤနီၣ်မၤတၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ် X တဖၣ် လၢအံၤအိၣ်ဖိစုၤအံၤအပူၤ ခိဖျိ ကသံၣ်ကသီတၢ်ဂီၢ် (ကသံၣ်အတၢ်တၢ်ဂီၢ်အမံ) မ့တမ့ၢ် ခိဖျိလၢ တၢ်မၤကွၢ်တၢ်ဆါလီၤ ဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤလၢ အဝဲသ့ၣ် အိၣ်ဒီး နီၣ်ခိၣ်တၢ်ဆါ တၢ်ဒ်သးလၢန့ၣ်လီၤ.

ဆဲးလီၤမံၤ-
(ကသံၣ်သရၣ် လၢအကွၢ်ထွဲ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချူ)
နံၤသီ-

တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်: ဂီၢ်ဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤထွဲတၢ် ကဘၣ်ဆဲးလီၤမံၤ ခိဖျိ တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်ဒီး လံာ်ကွီၣ်ဒ်အံၤ တၢ်ကဘၣ်ဆဲး လီၤမံၤ ဒီး တၢ်ကဘၣ် တၢ်လီၤ တၢ်စုၣ်နီၣ်အံၤလၢ ပုၤရဲ ဟ့ၣ်ကီၤ လံာ်အုၣ်သးန့ၣ်လီၤ. တၢ်တလိာ်ဘၣ်ဝဲ ဖိသပ် ကဘၣ်ဆဲးလီၤမံၤ ကသံၣ်တၢ်ဒ်သးလၢ အထီၣ်ဒ်ဝဲ အဝဲသ့ၣ် မၤဟ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဟ့ၣ်ထွဲဖိသပ် အတၢ်စံၣ်စိၤတဖၣ် အမံန့ၣ်လီၤ. တၢ်ယုာ်တၢ်ဆါ တၢ်တဆဲးကသံၣ်ဒ်သးန့ၣ် ကဒးအိၣ်ထီၣ်ဝဲ ဆူၣ်ချူ တၢ်ဘၣ်ယီၤဘၣ်ဘီၤလၢ နမ့ၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢအံၤအိၣ်လၢ အခိၣ်အမံၤတဖၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖိသပ်လၢ အတဆဲးကသံၣ်တၢ်ဒ်သးတဖၣ် မ့ၢ်မၤန့ၢ်ဝဲ တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ ကသံၣ်ဒ်သး တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်အမံ တၢ်က လိာ်ဘၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ် ကအိၣ်လၢဟံၣ် လၢအတဘၣ်ဟံၣ်တၢ်က ဒီးအိၣ်ယံၤဒီး တၢ်မၤသကီၢ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂီၢ်အဂီၢ်တဖၣ် တုၤလၢ 21 သီ ဒ်သီးကဒ်သးအဝဲသ့ၣ်ဒီး ပုၤအဂီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ခိဖျိယဆဲးလီၤမံၤအမံယဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤလၢ ဖိသပ်အံၤ တဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒ်သးလၢ တၢ်ဟ်ပနီၣ်ဝဲဒီး X လၢအံၤအိၣ်လၢ စုၣ်အပူၤခိဖျိ ယတၢ်စုၣ်တၢ်န့ၣ်ဒီး ယန့ၢ်ပၢၤလၢ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် တၢ်ကလိာ်ဘၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ် အတလဲထီၣ်ကွီၣ် ဒီးအိၣ်ယံၤဒီးတၢ်မၤ တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂီၢ်အဂီၢ်တဖၣ် တုၤလၢ 21 သီ ဖဲအဝဲသ့ၣ် မ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်ဆါတဖၣ်လၢ ကသံၣ်ဒ်သး တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်အံၤအမံန့ၣ်လီၤ.

ဆဲးလီၤမံၤ- (ဂီၢ်ဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤထွဲဖိသပ်) နံၤသီ-

တၢ်ပျဲပျဲဖျၢၣ်လၢ တမ့ၢ်ကသံၣ်ကသီဂီၢ်တဖၣ်န့ၣ် တၢ်ကဘၣ်ဆဲးလီၤမံၤဒီး တၢ်လီၤတၢ်စုၣ်နီၣ်လၢ ဂီၢ်ရဲဟ့ၣ်ကီၤ လံာ်အုၣ်သးန့ၣ်လီၤ- ဂီၢ်ရဲဟ့ၣ်ကီၤလံာ်အုၣ်သး တၢ်လီၤတၢ်စုၣ်နီၣ်

လံာ်တီၢ်မိတခါအံၤ ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါ ဟ်ပနီၣ်အီၤလၢ ယမံၤညါ ဖဲ

_____ (မုၢ်နီၣ်),

လၢ _____

(မၤဟ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဟ့ၣ်ထွဲတၢ် အမံ)

ဂီၢ်ရဲဟ့ၣ်ကီၤလံာ်အုၣ်သး ဆဲးလီၤမံၤ- _____

_____ ကီၢ်စဲၣ်, _____ ခိထီၣ်

တၢ်ဆါလၢၣ်ထံ (တၢ်ထီၣ်ထါ) တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ အတၢ်စံၣ်စိၤ - လၢအပူၤန့ၣ်န့ၣ် နမ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်ဆါလၢၣ်ထံလံာ် အမံ, အဝဲသ့ၣ် တလိာ်ဘၣ်ဝဲလၢ ကမၤန့ၢ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်ထီၣ်ထါတၢ်ဆါ ကသံၣ်ဒ်သးဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချူ ကဘၣ်ဆဲးလီၤမံၤ အမံလၢ လံာ်ကွီၣ်ဒ်အံၤအပူၤအံၤ ဖဲတၢ်ဆါသ့ၣ်တဖၣ် မၤကထီၣ်ဝဲ ဖဲ လၢစးပတုာ်ဘၣ်, 1, 2010 အလီၤခိန့ၣ်လီၤ. ဖိသပ် မ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်ဆါလၢၣ်ထံ တချးစးပတုာ်ဘၣ်, 1, 2010 န့ၣ်, မၤဟ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဟ့ၣ်ထွဲတၢ် ဆဲးလီၤမံၤလၢ လံာ်ကွီၣ်ဒ်အံၤ သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယတၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢလၢအံၤ အခိၣ်ညါမ့ၢ်ဝဲ ယဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤလၢ ဖိသပ်တဂၤအံၤ တလိာ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်ထီၣ်ထါတၢ်ဆါ ကသံၣ်ဒ်သး မ့ၢ်လၢ အဝဲသ့ၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်ဆါလၢၣ်ထံ လၢလီၤ ဒီး နံၣ် _____ အပူၤလဲန့ၣ်လီၤ.

ဆဲးလီၤမံၤ - _____ နံၤသီ- _____

(ကသံၣ်သရၣ် လၢအကွၢ်ထွဲပုၤဆါ, ကမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ် ကသံၣ်ဒ်သး ခၢ်စး, မ့တမ့ၢ် ဂီၢ်ဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤထွဲတၢ်)